

O usted,.. ¿qué opina?

Por Leonardo Ffrench¹

ALGUNAS DIFERENCIAS ENTRE MÉXICO Y EUA (NOTABLES, AUNQUE POCO COMENTADAS)²

Independientemente de las diferencias étnicas, culturales y sociales obvias, tales como religión, idioma y raza, entre otras, hay una serie de diferencias entre mexicanos y estadounidenses anglosajones en materia de comportamiento, costumbres y actitudes que, por reales, deberían ser tomadas en consideración cuando se analizan los porqués de malentendidos, fricciones o disputas entre ambos países, si se tiene la verdadera intención de propiciar un mejor conocimiento, comprensión y tolerancia recíprocos, para beneficio de las dos naciones.

Entre estas diferencias, descritas de una manera generalizada y por demás simplista, como producto de una observación empírica y vivencial durante más de un decenio, y referidas a diversos aspectos de la vida cotidiana, relataré las siguientes:

EN GENERAL

1) Los mexicanos son más sedentarios. Tienen más arraigo a su lugar de nacimiento, más apego a su tierra. Deben recibir ofertas extraordinarias o sentirse en la imposibilidad de conseguir un trabajo que les permita, al menos, satisfacer sus necesidades básicas, para abandonar su lugar de origen.

El estadounidense anglosajón, en cambio, es más nómada, más audaz. Dice dónde nació, pero sin atribuirle al sitio mayor importancia. (I'm originally from...) Es más maduro y más independiente como individuo.

2) La familia mexicana es más unida, permanece más integrada. Esta condición es aún más marcada en pequeñas poblaciones rurales que en las grandes ciudades. Algunos sociólogos califican esta forma de ser como característica de "sociedad campesina". Los padres cuidan de los hijos y de los nietos y éstos les corresponden con respeto y consideración. Casi todos sus integrantes se reúnen los fines de semana.

¹ El autor del presente artículo es Embajador de México, jubilado.

² La serie de artículos **O usted... ¿qué opina? Algunas Diferencias entre México y EUA (notables, aunque poco comentadas)**, fueron publicados en la Revista MX Sin Fronteras, editada en Chicago, Estados Unidos.

La familia estadounidense, en cambio, existe sólo temporalmente. Se desintegra cuando el menor de los hijos llega a la adolescencia. A esta situación los sociólogos la califican como característica de “sociedad industrial”. Reúne a casi todos sus miembros el Día de Acción de Gracias y en Navidad.

3) El mexicano trabaja para vivir, para ir pasando, porque es necesario para comer. El estadounidense vive para trabajar, porque sólo trabajando acumula riqueza.

El mexicano dedica más tiempo a sus comidas y a la convivencia social. Se somete menos a reglamentos. Está casi siempre listo para la fiesta improductiva.

El estadounidense, en cambio, se alimenta, casi sólo por satisfacer su necesidad fisiológica, en el menor tiempo posible. No concibe que la elaboración de algunos platillos pueda tardar horas, si se ingieren en minutos...

4) Al mexicano parece interesarle menos la acumulación de riqueza material que la formación de un capital de amistades, pues podría resultarle más útil en caso de necesidad. Le atrae más el poder y la fama que el dinero. Parecería que le importa más el ser que el tener.

Al estadounidense anglosajón parece interesarle el saber y el hacer, pero para tener, no para ser. Vive para acumular riqueza, aun a costa de su salud personal, porque en EUA el triunfo se mide cuantitativamente en dólares. Cuánto tienes, eso vales. Importa tener más que los demás, mostrarlo y demostrarlo, probarlo y comprobarlo.

5) Al mexicano le gusta relajarse o disfrutar de la vida en compañía. El estadounidense, en cambio, parece preferir relajarse solo o con muy pocos acompañantes aunque se encuentre entre multitudes. Vive la llamada soledad multitudinaria, caracterizada por parecer ‘un rostro en la muchedumbre’. De ello deriva, posiblemente, su veneración a “la libertad individual” como máxima existencial.

6) Como consecuencia y reflejo de lo anterior, la arquitectura de las casas-habitación mexicanas tienen, al menos en las de clase media, amplias salas y comedores o lo que se denomina “área de recibir” o “área pública”, en comparación con otras partes de la casa.

Las casas en EUA, por el contrario, tienen sala y comedor muy pequeños en comparación con la recámara principal y con la cocina. Destinan más espacio, en general, al área íntima o de trabajo y a la de preparación e ingesta rápida de los alimentos.

7) El mexicano, por su arraigo a la tierra, construye sus casas con materiales sólidos, pesados y de duración casi eterna, como piedra, tabique o adobe. Las construcciones mexicanas, desde las pirámides prehispánicas, dan aspecto de permanencia. Su principal enemigo son los terremotos.

El estadounidense en cambio, por razones de economía y por su carácter práctico y más nómada, las construye con madera y materiales plásticos de fácil y rápido armado, transportación y desarmado. Las construcciones en EUA, salvo los rascacielos y grandes

edificios, dan aspecto de y ligereza y fragilidad. No en balde son presa fácil y frecuente de incendios.

8) Tanto en ceremonias oficiales como en actos sociales, el mexicano es más solemne. El angloestadounidense es esencialmente espontáneo e informal (casual, en inglés).

9) El estadounidense es más sencillo en su atuendo personal. Le preocupa especialmente su comodidad o confort individual. No su elegancia como al europeo. Para el estadounidense, la elegancia es un lujo de fin de semana. Confunde además, con frecuencia, lo elegante con lo “fancy”.

El mexicano, en cambio, no es ni elegante como el europeo, ni sencillo y práctico como el estadounidense. Le preocupa que se le crea y se le vea como “poderoso”...Antes de comprarse un buen traje, se compra una esclava de oro o un reloj que, por su tamaño, no parece de muñeca sino de antebrazo...

10) El mexicano es esencialmente desconfiado. Al iniciar una relación profesional o de negocios teme que le quieran ver la cara o le vayan a tomar el pelo. Frecuentemente se equivoca.

El estadounidense anglosajón es básicamente confiado. Supone, con razón, que al hacer un negocio habrá beneficios para todos. También frecuentemente se equivoca...

11) La corrupción en México es más notoria y abundante que en EUA porque tiene lugar entre las capas más modestas de la sociedad y posiblemente tiene parte de su origen en el tributo que los grupos prehispánicos sojuzgados tenían que pagarle a sus vencedores para poder sobrevivir.

La corrupción en EUA es menos notoria, pero posiblemente más peligrosa porque se da en los estratos más encumbrados de la pirámide socioeconómica. Ejemplos: Silverado S&L, Enron, Haliburton, Worldcom, Stanford, Madoff, etc, y seguramente se debe al afán de acumular la mayor cantidad de riqueza material en el menor tiempo posible, por cualquier método.

12) A los niños mexicanos les enseñan o les hacen creer, desde la escuela primaria, que son los niños más listos del mundo, que si su ingenio lo utilizaran para fines productivos, seríamos el país con más premios Nobel y con más inventos patentados.

A los niños estadounidenses les enseñan, desde la Elementary School, que son los niños más buenos, pues los malos son los otros..., aquéllos que no aceptan esta verdad.

13) A los niños mexicanos les enseñan en la escuela que el planeta tierra tiene cinco continentes: África, América, Asia, Europa y Oceanía, y que EUA es el único país que no tiene nombre propio...A los niños estadounidenses les enseñan que hay siete continentes: África, Asia, Europa, Oceanía o Australia, Atlántida, América del Norte y América del Sur y que el nombre de su país es América, ubicado en el continente llamado América del Norte...

14) Además, al referirse a la guerra entre México y EUA del Siglo XIX, no se hace ninguna alusión al hecho de haber sido la guerra más productiva en la historia de EUA. Con respecto a la pérdida por parte de México de la mitad de su territorio de entonces, simplemente se alude a la “Gadsden Purchase” (o la compra de Gadsden). En México, por el contrario, se enseña a los niños en la escuela que México perdió la guerra y la mitad de su territorio “por la traición de Santa Anna”. Esto significa que, en ambos lados de la frontera, no se le cuenta la verdad completa a los educandos.

15) La prensa en México parece concurso de oratoria. Lo importante no es qué sucedió, sino qué dijo quién acerca de lo que aconteció. La declaración del más alto funcionario entrevistado es la que se gana los encabezados. En EUA parecería, en muchas ocasiones, un concurso de precisión contable. -Fueron 18 muertos y 33 heridos las bajas en el más reciente atentado, de los que 7 eran estadounidenses: 4 de California, 2 de Texas y 1 de Nueva York-.

16) Aunque México y EUA son repúblicas federales según sus respectivas constituciones políticas, México parecería una República Centralista en comparación con EUA, y EUA una Confederación de Estados en comparación con México. En ambos casos es la historia de sus guerras civiles del Siglo XIX el elemento determinante, pues cuando los federalistas derrotaron a los centralistas en México, y cuando el ejército de la Unión derrotó al de los confederados en EUA, hubieron de conceder ventajas a los vencidos y reconocer muchos aspectos de la realidad imperante en ese entonces para poder construir, juntos, los países que hoy conocemos.

Esta relación apenas indicativa de algunas de las diferencias notables, aunque de las que se habla poco y se escribe menos, entre México y EUA, que me propongo ampliar en una próxima entrega a MX Sin Fronteras, espero y confío que sirva para que mexicanos y estadounidenses nos conozcamos un poco más y así podamos construir un mejor futuro compartido, para beneficio de las generaciones que nos sucedan.

O usted...¿qué opina?

O usted...¿qué opina?

(2ª parte)

Por Leonardo Ffrench

ALGUNAS DIFERENCIAS ENTRE MÉXICO Y EUA

Tres semanas después de que entregué a MX la primera parte de mi artículo ALGUNAS DIFERENCIAS ENTRE MÉXICO Y EUA (NOTABLES, AUNQUE POCO COMENTADAS) empezaron a circular por internet, como extraña coincidencia, algunos párrafos del libro WHO WE ARE (Quiénes somos) del afamado politólogo Samuel Huntington que, si no me equivoco, corresponden al capítulo THE HISPANIC CHALLENGE (El desafío hispano) que aparece en el ejemplar más reciente de la revista académica Foreign Policy.

En este capítulo Samuel Huntington, autor del libro EL CHOQUE DE LAS CIVILIZACIONES, publicado hace cerca de un decenio y en el que predecía (¿o promovía?) los futuros enfrentamientos entre Occidente y el Islam, advierte lo que a su juicio son diferencias de fondo entre la cultura W.A.S.P. (White Anglo Saxon Protestant o Blanca Anglo Sajona Protestante) detentora según él del alma de EUA y la creciente inmigración hispana en general y mexicana en particular que, siempre según él, amenaza con destruir la identidad nacional estadounidense, convirtiéndolo en un país bilingüe y carente de los elevados valores que han servido para construir ese gran país en cerca de trescientos años, porque los mexicanos, dice Huntington, no se asimilan a la sociedad estadounidense como lo hicieron las corrientes migratorias que llegaron previamente a EUA...

Para documentar el optimismo (...) de Huntington, relataré a continuación de una manera por demás simplista y reduccionista, algunas diferencias adicionales de actitudes, comportamiento y costumbres que me parecen reales y que, como tales, sirven para enriquecer aún más la pluralidad cultural de la sociedad de EUA, un país netamente de inmigrantes de diversos orígenes, cuya asimilación al llamado “melting pot” siempre ha llevado tiempo. Así

EN GENERAL,

- 17) El mexicano, por razones fundamentalmente históricas, vive y actúa a la defensiva. Nunca ha agredido militarmente a ningún otro país. Ha aprendido las duras lecciones de la historia y actúa en consecuencia. Su himno nacional subraya esta característica.

El estadounidense anglosajón, en cambio, es y ha sido expansionista y guerrero. Su “Destino Manifiesto” le hace sentirse parte del pueblo elegido de Dios. Su himno nacional y los himnos de los distintos componentes de sus fuerzas armadas así lo destacan.

- 18) En México, el sufragio para elegir Presidente de la República es universal y directo y tiene la misma validez el voto de cada mexicano, independientemente del estado en que resida.

En EUA el sufragio para elegir Presidente es universal pero indirecto. En cada estado de la Unión Americana se eligen delegados cuyos votos eligen al Presidente. Gana la Presidencia el candidato que haya obtenido más votos electorales por estados, aunque pueda haber sido derrotado en un sufragio universal directo. (Ejemplos Bush vs Gore, Rutherford vs Tilden, Garrison vs. Cleveland). Esto se debe a que la importancia relativa de los estados varía según su número de habitantes, pues el ganador de la elección en cada entidad federativa recibe todos los votos electorales de ese estado. Así, resulta más importante ganar, aunque sea por un solo voto, en California, Nueva York y Texas, que son los estados con mayor número de habitantes, que por miles de votos en los estados menos poblados como Wyoming y Alaska, por ejemplo.

- 19) México, en sus relaciones internacionales, actúa con base en principios. Es consistente en su postura. Es previsible en su actuar. Es respetuoso del derecho internacional. Busca siempre que prevalezca la fuerza de la razón sobre la razón de la fuerza.

EUA, en cambio, actúa según sus intereses más inmediatos. Mira siempre hacia el futuro. Olvida fácilmente la historia. Si se equivoca en alguna acción cambia de parecer y de aliados. Si lo juzga conveniente o necesario privilegia la razón de la fuerza sobre la fuerza de la razón. Es poco previsible en su actuar internacional. Muestra con frecuencia un desdén imperial respecto de los principios del derecho internacional. Se sabe fuerte y está dispuesto a demostrarlo.

- 20) Las ciudades y las áreas públicas en EUA son mucho más limpias que en México. Sin embargo, con el interior de las casas habitación parece que ocurre lo contrario. No en balde una de las plagas más comunes en EUA son las cucarachas, en tanto que en México son las ratas(...).
- 21) El mexicano se compromete a tener listos los encargos para “mañana”... y en pocas ocasiones cumple. El estadounidense, en cambio, ofrece estar en aptitud de servir a los clientes o usuarios “en cuatro a seis semanas”...pero tampoco cumple...o cumple cada vez menos.
- 22) El mexicano, cuando escucha el discurso de un político, supone que el orador está mintiendo. El estadounidense, en cambio, considera que debe de estar oyendo la verdad. Con frecuencia ambos se equivocan...
- 23) Los estadounidenses son triunfalistas, los mexicanos fatalistas. En EUA se aplaude y admira al triunfador y se ignora al derrotado. En México, por el contrario, parecería que al triunfador se le tiene miedo, envidia o declarada antipatía, y que quisiera vérselo reducido a la genérica mediocridad. Al vencido, en cambio, se le condeule, se le apapacha y se buscan pretextos para justificar o,

al menos, explicar su derrota. Al poderoso se le critica en voz baja o a sus espaldas y si es posible se le destruye, pero cuando ha dejado de ser poderoso...

- 24) En EUA una de las peores ofensas es acusar públicamente a alguien de ser un mentiroso, debido muy probablemente a la moral puritana heredada de la pérfida Albión. Como consecuencia, el perjurio es severamente penado por las leyes y la sociedad. En México, la más hiriente imprecación es atentar oralmente contra la progenitora del prójimo, como resultado del complejo nacional de Edipo (...) que señalan los sicólogos y de la dualidad histórica Tonantzin-Coatlicue que citan los antropólogos, como descendientes de una cultura mestiza indígena-española.
- 25) El mexicano responde casi siempre que **sí**, aunque sepa que cumplir va a resultarle muy difícil, porque responder que **no** le parece grosero y poco cortés, además de que lo expone a reprimendas. A lo más no responde, en cuyo caso la negativa es obvia...

El anglo-estadounidense, por el contrario, responde claramente que no, haciendo caso omiso de cortesías, lo que en ocasiones parece hosco, pero refleja su sentido más práctico de responsabilidad.

- 26) El mexicano otorga todo, hasta lo que no tiene (...), siempre que se le pida “por las buenas”. “Por las malas nada”. Soporta mejor la pobreza que el mal trato.

El estadounidense, en cambio, mientras le paguen bien, acepta y aguanta casi todo. Supone que el resto de la humanidad reacciona igual porque extrapola su utilitarismo.

- 27) Cuando el público mexicano silba, implica desaprobación. Cuando el estadounidense lo hace, implica total aprobación, casi el paroxismo. Cuando el público estadounidense desaprueba un espectáculo, abuchea, emitiendo la voz “buuu”.
- 28) El mexicano es bueno para improvisar y malo para planear. El anglo-estadounidense parecería ser exactamente lo contrario.
- 29) El mexicano es esencialmente desconfiado. El anglo-estadounidense más bien crédulo. Posiblemente ambos proyectan su propia conciencia y lo bien o mal intencionado de sus acciones en general.
- 30) En México, a pesar del “machismo”, la mujer conserva su propio apellido paterno aun después de casada. En EUA, pese a la igualdad legal entre hombres y mujeres, éstas lo pierden, sustituyéndolo por el del marido.

Además, el mexicano hereda y utiliza sus apellidos paterno y materno. El anglo-estadounidense parecería que no tiene madre, pues sólo porta el apellido paterno. En casos excepcionales lleva tan sólo la inicial del apellido materno como nombre intermedio. (Ejemplo: John Fitzgerald Kennedy).

- 31) El anglo-estadounidense sueña con un futuro brillante. El mexicano, en cambio, se ufana de un pasado glorioso (aunque también doloroso)
- 32) A la mujer mexicana la educan, fundamentalmente, para ser madre. A la anglo-estadounidense para ser esposa o compañera.
- 33) Por razones fundamentalmente religiosas, al angloestadounidense protestante le agrada mostrar su éxito económico, exhibiendo, sin bardas, su gran residencia, en tanto que al mexicano, católico, le interesa parecer menos afortunado de lo que en realidad es, por aquello de que “es más fácil que un camello pase por el ojo de una aguja, que un rico entre al reino de los cielos”, así como para no ofender la pobreza del prójimo y por desconfianza del prójimo.
- 34) El angloestadounidense primero hace negocios y después puede volverse amigo de su contraparte, en tanto que el mexicano prefiere hacer negocios con quienes ya mantenía una amistad.
- 35) En la cultura anglosajona un niño, cuando es reprendido o regañado por algún adulto, debe verlo de frente, a los ojos. Si desvía la vista o mira hacia el piso, se considera que el niño no está tomando en serio el regaño. En la cultura latinoamericana en cambio, el niño debe bajar la vista en señal de humildad. Si mira de frente al adulto que lo increpa, se considera que está en actitud de reto o desafío.

Para concluir este relato, apenas indicativo y superficial de algunas diferencias entre México y EUA, que tiene el propósito de contribuir a un mejor entendimiento y conocimiento mutuos para beneficio de dos naciones que serán vecinas por los siglos de los siglos, les guste o no, y que continuarán integrándose al correr del tiempo, a pesar de ellas mismas, sólo me queda recomendarle al profesor y politólogo estadounidense Samuel Huntington que “ya no le eche más leña a la hoguera” pues sus supuestas predicciones, al influir sobre cabezas vacías pero poderosas, corren el riesgo de convertirse en profecías auto-alimentadas que a nadie convienen ni benefician.

O usted,...¿qué opina?

Se agradecerán sus amables comentarios:

info@diplomaticosescritores.org

